



利斯本市议会

#### 第451/2011号提案

#### [里斯本行政改革]

里斯本需要一个新的治理模式。一个为教区提供更多自己的能力的模式,有更多 的手段来行使更多的能力,为市民提供近距离的服务。这必然需要一个新的里斯 本市的行政地图。更多的能力和更多的手段需要更大的政治单位和新的教区地 图, 使其每个组成部分的规模更加相对平衡。

因此,我荣幸地提议理事会批准并向市议会提交一份关于城市行政改革的提案, 然后根据所附文件的条款提交给议会。

里斯本市政厅,2011年7月20日

由PS的当选代表

委员

独立议员

委员

总统

Victor Gonçalves

(里斯本公民组织) José Sá Fernandes

PPD/PSD

## 关于里斯本市行政改革的建议

城市的行政改革是里斯本未来的一个战略性和决定性的目标。

这是现任行政部门假定的一项优先改革,为此寻求广泛的社会和政治共识。

我们从ISEG/ICS团队所做的分析开始,对里斯本市的现状进行诊断,并为新的治理模式制定基础。在此基础上,社会党和社会民主党的市长和地区政治机构参与了联合工作,并制定了一项原则,连同上述分析,在2010年11月成为里斯本市议会专门为里斯本市的行政改革组织的辩论的基础,所有市政团体和各种受邀专家都参加了辩论。

ISEG/ICS团队所做的工作与里斯本的所有政治力量进行了讨论。2010年11月,里斯本市议会专门为这项工作组织了一次辩论,所有市政团体和一些受邀专家都参加了辩论。

在所有工作和思考的基础上,第15/2011号提案被提交并得到了市议会的批准,随后又得到了市议会的批准,根据该提案的规定,城市行政改革的提案被提交给公众辩论,该提案基于三个轴心:教区委员会的更多权限,教区委员会提供更多近距离服务的手段,以及里斯本市的新地图。

关于城市改革的公开讨论持续了一个月,引起了市民的极大兴趣。向里斯本市的 所有居民发出了调查问卷,推出了专门为这次公开辩论建立的网站,市议会本身 也发起了辩论,不同的教区委员会也举行了几次讨论活动。

7,000多人通过邮寄纸质材料和网上投稿参与了投票。大多数公民同意拟议的地图和拟议的教区委员会的新权限,并且在新教区的名称方面有非常多的参与。

因此,我们现在能够提交给市议会的里斯本市行政改革提案,以及随后提交给市议会的提案,以便最后可以提交给主管立法机构--共和国议会--

是一个长期诊断和讨论过程的结果,每个人都被要求提供他们的意见和辩论。

因此,里斯本市的行政改革必须阐明三个战略轴心:更多的权限、更多的手段和新的地图,这需要对新教区进行新的指定。

## I. 给予教区委员会更多的权力

教区委员会可以在法律上承担自己的广泛能力,在对城市生活质量具有决定性的 领域,如公共空间的管理和维护、设备的管理和维护、社区行动和住房政策。

因此,应修改这一问题的现行法律框架,将以下内容作为教区委员会的适当权限。

## 1.在公共空间管理和维护的范围内

- a) 管理并确保绿地的维护。
- b) 确保购置、放置和维护顶部模拟标志。
- c) 维护和保护人行道。
- d) 确保道路和公共场所、水沟和排水管的清洁。
- e) 维护、修理和更换公共区域的城市家具,但属于特许权对象的家具除外,确保其美学和功能的统一。
- f) 维护和修理水平和垂直标志。
- g) 颁发使用/占用公共道路的许可证,颁发展示商业性质的广告的许可证,如果该信息与机构本身销售的商品或服务有关,或占据其外墙附近的公共区域,颁发经营娱乐机器的许可证,颁发临时场所的许可证,颁发临时性质的噪音活动的许可证,这些都是在市政条例中规定的,并根据其中规定的条款收取相应费用。

- h) 犬科和猫科动物的登记和许可。
- i) 根据2002年11月25日的DL 264/2002条款,为以下活动颁发许可证。
- i) 街头销售彩票。
- ii) 汽车服务员。
- iii) 偶尔进行野营。
- iv) 自动、机械、电气和电子娱乐机器的操作。
- v) 在街道、花园和其他公共露天场所进行体育和公共娱乐表演。
- vii) 在机构或网点销售演出或公共娱乐的门票。
- viii) 进行拍卖。

## 2.在设备管理的范围内

- a) 管理、维护和修理教区范围内的社会设备,即当地范围内的文化和体育设备、小学和幼儿园及教育机构、托儿所、幼儿园和老年人中心。
- (b) 创建、建设、管理和维护公共操场。
- c) 创造、建设、管理、维护和促进公共温泉、盥洗池和厕所的清洁。
- d)根据法律规定的主管机构的意见,保护和促进喷泉的维修。

#### 3.在社区干预的范围内

- a) 促进和实施社区干预项目,即在社会行动、文化、教育和体育领域,特别是在优先干预的街区。
- b) 与社会团结机构合作,参与教区范围内的社会行动方案和项目。
- c) 支持教区感兴趣的文化和体育活动,这些活动没有得到镇议会的支持。
- d) 确保对集市 的管理和持续 维护

#### 4.在住房政策的范围内

- a) 通过确定住房短缺和可用的住宅,以及采取具体的干预措施来改善居住条件, 为市政住房政策做出贡献。
- b) 确定安置过程中的特殊标准

在这个新的法律框架中,一些对赋予教区委员会和市议会权限的新模式至关重要的一般规则必须得到保障。

一方面,有必要建立一个一般规则,由市政法规移植和规范,允许将城市的空间、道路、设备或结构性事项排除在教区自身权限的行使范围之外。

同样重要的是,在教区委员会和市政委员会之间建立一个不重复支持城市活动和 机构的一般规则,这必须通过各自的市政条例来转换和管理。

另一方面,对现行法律框架的修改必须保持市议会委托教区委员会行使权限的可能性,这些权限仍然是市政当局的权限。在市议会的授权下,市议会必须能够与有关教区委员会签订权限合同,签署一份议定书,规定双方的所有权利和义务,财政、技术和人力资源以及作为议定书对象的事项。

这种权限承包必须向市辖区内的所有教区委员会提出,并尊重普遍性和公平性原则。各项协议的期限通常必须与地方当局的任期相一致,而且在任何情况下都不能少于两年。

在签订权限合同的范围内,市政府可以将分配到作为议定书对象的权限领域的工作人员借调给教区委员会。这种借调不影响雇员的权利和福利,而且不受时间限制,在议定书的整个有效期内保持不变。

## II. 为教区委员会提供更多的财政手段

教区委员会行使更多自己的权限,必然要求将充分和必要的手段转移到新的权限 框架中。

根据1999年9月14日第159/99号法律第3条第2款,该法律规定了向地方当局转移属性和权限的框架,"在转移属性和权限的同时,应提供足够的人力、财政资源和资产来履行所转移的职能"。

因此,城市的行政改革必须包括建立规则和价值观,从各自的机构当选之时起,也就是在新的城市治理模式生效后的第一个任期内,将其转移到新的教区委员会。

我们建议计算直接转给新的Juntas de Freguesia的金额的表格包括三个部分。

- 1) 目前里斯本市议会每年向Juntas de Freguesia转移的补充资金。
- 2)目前根据权力下放议定书移交给教区委员会的财政款项。
- 3)与归属于教区委员会的新的自身权限相对应的价值,这是在目前镇议会行使这些权限的成本和收入结构的基础上计算的。

前两个地块对应的是里斯本市政府和教区委员会之间长期以来达成的重要共识,其基础是对每个授权权限的技术和财务标准进行长期的应用和验证。

因此,为了计算前两期的价值,我们考虑到目前转移到53个教区的价值,将每个 教区委员会的单独数额相加,以找到新教区的最终价值,这是现有教区的汇总结 果。

第三期财政拨款是对目前由理事会行使的、将由教区委员会负责的每项职权的成本结构进行详细分析的结果。考虑到教区委员会在行使这些职权时预计会有很大的效率提高,这在最近进行的几项研究中都得到了强调,因此将从这第三部分的计算值中扣除10%的百分比。

三个阶段的总和构成了24个新教区中每个教区的拟议财务价值(**附件I)**。

关于人力资源,一般规则应该是将人力资源转移到教区委员会。然而,特别需要确定的是,这种转移不能代表目前在理事会和教区委员会提供服务的工人数量的增加,从而符合第159/99号法律第3条第3款规定的规则,根据该规则,属性和权限的转移不能确定在实现的那一年预计的全球公共开支的增加。

更多的能力和更多的手段也需要重新思考教区委员会行政人员的组织方式,例如,增加教区委员会行政人员的常任成员数量,保持目前的规则,即常任成员的数量根据教区委员会的规模而变化。

#### III. 里斯本市的新地图

教区委员会的更多权限和更多手段需要更大的教区和更小的相对规模的不平衡。 里斯本目前的行政区划50多年来一直没有改变,有的教区有400名选民,有的教 区有4.5万名选民。这是一个需要改变和纠正的现实。

我们提出的城市地图是过去几年来所有工作的结果,在公开辩论的范围内,有可能对提交讨论的地图进行一些调整。

指导新城市地图提案的结构性原则是教区领土的聚合,而不改变聚合教区的现有外部地理界限。

然而,考虑到目前53个教区的地理界限是在设施之上划定的,而且在某些情况下是穿过建筑物的,因此根据教区界限总是伴随着建筑物的原则,尽可能使用道路轴线作为界限,进行边界调整。本菲卡(Benfica)和卡尼德(Carnide)教区之间的划分就是如此,它根据三个主要轴线进行调整:卢西亚达大道(Avenida Lusíada)、马雷克尔-特谢拉-雷贝罗大道(Avenida Marechal Teixeira Rebelo)和卡尼德大道(Avenida Condes de Carnide)。Olivais、Santa Clara(Ameixoeira-Charneca合并)和Lumiar之间的边界也是如此,根据Avenida Santos e Castro、Avenida Padre Cruz和Calçada de Carriche这几条轴线进行调整。附件二列出了所有24个教区的边界。

从**附件**二的表格和地图中可以看出,建议的城市行政区划变化引入了更大的规模,减少了每个教区的相对规模的不平衡。

#### IV. 新教区的新名称

新的教区必须有新的名称,而决定保持目前配置的教区名称基本不变。

新教区的拟议名称是与市政府及其代理人广泛讨论的结果,即教区委员会的市长、地名委员会、Olisiponenses研究办公室、Olisipographers、历史学家,特别是与所有希望参与公共辩论过程的里斯本市民讨论。

在整个讨论过程中,有一个基本目标指导着辩论:制定反映本市及其教区的文化和历史特征的指定。

这些建议是:。

- 1-圣弗朗西斯-泽维尔+圣玛丽亚-德-贝伦-贝伦
- 2-帮助
- 3 Alcântara Alcântara
- 4-本菲卡
- 5-本菲卡的圣多明戈斯-本菲卡的圣多明戈斯
- 6 Campo Grande + São João de Brito + **Alvalade**
- 7 马尔维拉 马尔维拉
- 8 Alto do Pina + São João de Deus Areeiro
- 9 São Mamede + São José + Coração de Jesus Santo António
- 10-烈士+萨克拉门托+圣尼古拉+马格达莱纳+

圣胡斯塔+塞+圣地亚哥+圣克里斯托旺和圣洛伦索+。

城堡 + 索科罗 + 圣米格尔 + 圣埃斯特旺 - 圣玛丽亚-麦奥尔

- 11 Lapa + Santos-o-Velho + Prazeres Estrela
- 12 圣康斯特布尔 + 圣伊丽莎白 **坎波德乌里克**
- 13 Mercês + Santa Catarina + Encarnação + São Paulo Misericórdia
- 14 Anjos + Pena + São Jorge de Arroios Arroios
- 15 贝托 贝托
- 16 São Vicente de Fora + Graça + Santa Engrácia **São Vicente**
- 17 São Sebastião da Pedreira + Nossa Senhora de Fátima Avenidas Novas
- 18 São João + Penha de França **Penha de França**

- 19 Lumiar Lumiar
- 20 卡尼德
- 21 Charneca + Ameixoeira **Santa Clara**
- 22 Santa Maria dos Olivais Olivais
- 23 坎波利德
- 24 国家公园 (Parque das Nações

# 附件一

	FFF	议定书	提案	提案	
教区委员会	2011	2011	改革带来的新技能	行政改革	
圣玛丽亚-杜斯-奥利维斯	908.076,00 €	1.872.166,83 €	1.876.832,28 €	4.657.075,11 €	
本菲卡	711.007,00 €	786.905,64 €	2.524.980,67 €	4.022.893,31 €	
马维拉	628.101,00 €	893.840,84 €	2.918.274,96 €	4.440.216,80 €	
Lumiar	581.242,00 €	736.731,17€	1.989.633,98 €	3.307.607,15 €	
坎普-格兰德+圣若昂-德-布里托+阿 尔瓦拉德	618.623,00 €	813.445,79 €	2.342.869,40 €	3.774.938,19 €	
圣多明戈斯-本菲卡	484.481,00 €	617.938,24 €	1.655.585,50 €	2.758.004,74 €	
安若斯+圣若热-阿罗约斯+佩纳	509.650,00 €	521.731,02€	2.145.478,71 €	3.176.859,74 €	
圣若昂+潘哈-德-弗朗萨	443.178,00 €	435.930,30 €	1.137.161,60 €	2.016.269,90 €	
圣康斯特布尔+圣伊丽莎白	371.084,00 €	429.306,51 €	1.205.514,62 €	2.005.905,13 €	
Lapa + Santos + Prazeres	419.234,00 €	666.871,87€	1.397.799,56 €	2.483.905,43 €	
圣塞巴斯蒂安-达佩德雷拉+N.S.法 蒂玛	377.268,00 €	571.966,62 €	2.982.027,00 €	3.931.261,62 €	
Alto do Pina + São João de Deus	339.515,00 €	542.858,35 €	2.255.415,13 €	3.137.788,48 €	
查尔内卡+阿梅索伊拉	380.329,00 €	584.965,95 €	1.336.217,19 €	2.301.512,13 €	
卡尼德	342.880,00 €	648.906,14€	1.208.992,93 €	2.200.779,06 €	
帮助	314.365,00 €	417.996,63 €	696.711,02 €	1.429.072,65 €	
圣弗朗西斯-泽维尔 + 伯利恒的圣玛 丽	459.840,00 €	799.305,19€	1.192.997,19 €	2.452.142,38 €	
圣维森特-德福拉+格拉萨+圣恩格拉 西亚	336.758,00 €	625.124,32 €	1.463.249,46 €	2.425.131,78 €	
坎波利德	287.725,00€	342.771,84 €	954.266,63 €	1.584.763,47 €	
Mercês + Sta. Catarina + Encarnação + S. Paulo	369.475,00 €	538.919,42 €	2.019.347,19 €	2.927.741,61 €	
阿尔坎塔拉	368.166,00 €	568.343,08 €	883.106,45 €	1.819.615,53 €	
贝托	220.263,00 €	384.697,23 €	615.053,36 €	1.220.013,58 €	
Mártires + Sacramento + S.Nicolau + Madalena + Sta. Justa + Sé + Santiago + S.Cristóvão/S.Lourenço + Castelo + Socorro + S. Miguel + Sto. Estevão	751.525,00 €	1.073.597,05 €	3.105.783,47 €	4.930.905,53 €	
São Mamede + S. José + Coração de Jesus	313.115,00 €	309.699,59€	1.821.658,44 €	2.444.473,03 €	
国家公园	185.689,00€	1.194.089,67 €	1.202.370,11 €	2.582.148,78 €	
总数	10.721.589,00 €	13.033.941,28 €	40.931.326,85 €	68.031.025,13 €	

# 附件二

# 24个教区

24个教区			面积( 平方公	
247 委任	人口 2001年 人口普查	2009年的 投票者	里)	2001年建筑 物普查
圣玛丽亚-杜斯-奥利维斯	46.410	30.873	8,13	2.722
本菲卡	41.368	37.320	7,94	2.826
马维拉	38.767	37.210	6,32	1.753
Lumiar	37.693	33.744	6,10	2.088
坎普-格兰德+圣若昂-德-布里托+阿尔瓦拉德	34.217	31.769	5,33	2.507
圣多明戈斯-本菲卡	33.678	30.025	4,30	1.657
安若斯+圣若热-阿罗约斯+佩纳	33.210	32.138	2,15	3.365
圣若昂+潘哈-德-弗朗萨	30.795	26.050	2,20	2.774
圣康斯特布尔+圣伊丽莎白	24.823	22.955	1,65	3.387
Lapa + Santos + Prazeres	21.175	19.746	2,76	2.790
圣塞巴斯蒂安-达佩德雷拉+N.S.法蒂玛	21.162	23.061	2,99	1.716
Alto do Pina + São João de Deus	21.035	21.647	1,76	1.390
查尔内卡+阿梅索伊拉	20.153	17.347	3,32	1.863
卡尼德	18.989	15.931	4,03	1.843
帮助	17.958	16.064	2,85	3.090
圣弗朗西斯-泽维尔 + 伯利恒的圣玛丽	17.857	15.817	5,67	2.933
圣维森特-德福拉+格拉萨+圣恩格拉西亚	17.087	14.331	1,22	1.933
坎波利德	15.927	14.521	2,78	2.276
Mercês + Sta. Catarina + Encarnação + S. Paulo	15.877	14.926	1,12	2.474
阿尔坎塔拉	14.443	13.926	4,42	1.575
贝托	14.241	13.730	1,55	2.521
Mártires + Sacramento + S.Nicolau + Madalena + Sta. Justa + Sé + Santiago + S.Cristóvão/S.Lourenço + Castelo + Socorro			Ź	
+ S. Miguel + Sto. Estevão	14.191	14.405	1,49	1.929
São Mamede + S. José + Coração de Jesus	13.601	13.267	1,50	1.642
国家公园	-	11.145	2,79	333
共计	564.657	521.948	84,37	53.387

## 24个地区的行政边界

1-贝伦(圣弗朗西斯科-泽维尔+圣玛丽亚-德-贝伦)

南部-塔古斯河岸

<u>东部</u>--R. Mécia Mouzinho de Albuquerque, R. da Junqueira, R. Pinto Ferreira, R. Alexandre de Sá Pinto, R. das Amoreiras à Ajuda, Calçada da Ajuda, R. General João de Almeida, Calçada do Galvão, Ajuda公墓南部和西部界限, Estrada de Caselas, Estrada da Cruz, Av. Helen Keller, Av. Mário Moutinho博士, Av. dos Bombeiros, Estrada de Queluz

北部-高速公路A5

西部-县界

#### 2-帮助

<u>南部</u> - R. General João de Almeida, Calçada a Ajuda, R. das Amoreiras à Ajuda, R. Alexandre de Sá Pinto, R. da Quinta do Almargem, R. de Diogo Cao, R. Dom Joao de Castro

<u> 东部</u>- Tapada da Ajuda

北部-高速公路A5

<u>西部</u>--奎鲁斯大道、邦贝罗斯大道、马里奥-穆蒂尼奥博士大道、克鲁斯大道、卡塞拉斯大道、阿尤达公墓西侧界限、加尔旺大道。

#### 3 - Alcântara

南部- 塔古斯河岸

<u>东部</u>--阿尔坎塔拉码头,阿尔坎塔拉高架桥,卡斯卡伊斯街,若昂-德-奥利维拉-米根斯街,休达大道

北部--Av. Eng. Duarte Pacheco, A5公路

<u>西部</u> - Tapada da Ajuda, R. Dom João de Castro, R. de Diogo Cao, R. da Quinta do Almargem, R. Pinto Ferreira, R. Junqueira, R. Mécia Mouzinho de Albuquerque

#### 4-本菲卡

*南部*- A5公路

<u> 东部</u> - Caminho Pedreiras, Estrada da Serafina, R. Ten Coronel Ribeiro dos Reis, Av. General Norton de Matos

Lusíada, Av. Marechal Teixeira Rebelo, Av. Condes de Carnide

西部-县界

## 5-本菲卡的圣多明戈斯

<u>南部</u> - Eixo Norte-Sul, Av. Columbano Bordalo Pinheiro, Praça de Espanha, Av. dos Combatentes, Estrada das Laranjeiras, Av. das Forças Armadas

<u> </u><del>东</del>--Av. dos Combatentes, Av. Rui Nogueira Simões, Rua António Albino Machado

北部-诺顿-德-马托斯将军大道

<u>西部</u> - 诺顿-德-马托斯将军大道,R. Ten Coronel Ribeiro dos Reis, Estrada da Serafina.

**6 - Alvalade** (Campo Grande + São João de Brito + Alvalade)

南部--Av. das Forças Armadas, Av. da República, R. Joao Villaret, Av.

Bela Vista公园的东-西边界

北部-马雷切尔-克拉维罗-洛佩斯大道,诺顿-德-马托斯将军大道

西部-安东尼奥-阿尔比诺-马查多街,鲁伊-诺盖拉-西蒙斯街,杜斯-战斗街

## 7 - 马维拉

<u>南部</u>- Parque da Bela Vista, Estrada de Chelas, R. de Cima de Chelas, Azinhaga do Planeta, Estrada de Marvila, Calçada do Duque de Lafões, Linha Férrea, Rua do Açúcar, Av. Infante D. Henrique, Doca do Poço do Bispo

东部 - Margem Rio Tejo

北部-马雷查尔-戈麦斯-达科斯塔大道

西部-Bela Vista公园的西部边界

8 - 阿雷罗(Alto do Pina + São João de Deus)。

Duque D'Ávila, Av. Rovisco Pais, Alameda D. Afonso Henriques, Rua Cristóvão Falcão, Rotunda das Olaias, Jardim Tristão da Silva, R. de Olivença, R. Prof. Mira Fernandes, western limit of Olaias High School, Av. Carlos Pinhão

东部-贝拉维斯塔公园(Parque da Bela Vista

北部-圣若昂-德乌斯大街,若昂-维拉雷特大街

<u>West</u> - R. de Entrecampos, Campo Pequeno, R. do Arco do Cego, Av. Visconde de Valmor, R. de D. Filipa de Vilhena

#### 9-圣安东尼(圣马梅德+圣约瑟夫+耶稣之心)

<u>南部</u> - R. da Imprensa Nacional, R. Marcos Portugal, R. Prof. Branco Rodrigues, R. Cecílio de Sousa, R. da Escola Politécnica, Praça do Príncipe Real, R. D. Pedro V, R. das Taipas, Calçada da Glória, R. dos Condes

<u>疾部</u>-R. das Portas de S. Antão, Calçada do Lavra, Travessa da Cruz do Torel, R. Júlio de Andrade, Calçada do Moinho de Vento, R. de S. António dos Capuchos, Alameda de S. António dos Capuchos, Calçada de S. António, R. Dr. Almeida de Amaral, R. Ferreira Lapa

Fontes Pereira de Melo, R. Joaquim António de Aguiar, Av. Eng. Duarte Pacheco

西部 - R. das Amoreiras (Rato), R. São Bento

#### **10 - Santa Maria Maior** (Mártires + Sacramento + São Nicolau + Madalena)

圣胡斯塔+塞+圣地亚哥+圣克里斯托旺和圣洛伦索+。

Castelo + Socorro + São Miguel + Santo Estêvão)

南部-塔古斯河岸

Rosa square, Outeirinho da Amendoeira square, Sequeira square, Calçada de S. Vicente, Escolas Gerais, R. das Escolas Gerais, Travessa de S. Tomé, R. de S. Tomé, Calçada de S. André, R. dos Lagares, R. das Olarias, Escadinhas das Olarias

<u>北部</u>- Rua do Benformoso, Travessa do Benformoso, Av. Almirante Reis, R. Nova do Desterro, R. do Desterro, R. do S. Lazaro, R. José Augusto Serrano, R. do Arco da Graça,

Calçada do Garcia, Largo de S. Domingos, Escadinhas da Barroca, Beco de S. Luis da Pena, R. das Portas de S. Antão, R. dos Condes, Calçada da Glória

<u>西部</u>--罗西奥站、Calçada do Duque、R. da Misericórdia、Largo do Chiado、R. António Maria Cardoso、R. Victor Cordon、Calçada do Ferragial、Travessa do Ferragial、R. do Arsenal、Largo do Corpo Santo

#### 11 - 埃斯特雷拉(拉帕+桑托斯-奥-韦略+普拉泽斯)。

南部-塔古斯河岸

<u>东部</u>- 卡洛斯一世大道,Calçada da Estrela, R. Correia Garção, R. de S. Bento

<u>北部</u>-R. de S. Amaro, R. de S. Bernardo, R. João Anastácio Rosa, R. de S. Jorge, R. da Estrela, R. Saraiva de Carvalho, R. do Patrocínio, R. de S. António à Estrela, R. Possidónio da Silva, R. Coronel Ribeiro Viana, R. Praça S. Joao Bosco, Estrada dos Prazeres, Prazeres公墓西部边界, Travessa da Horta Navia

<u>西部</u>- 体达大道,João de Oliveira Miguens路,Cascais路,Viaduto de Alcântara,Doca de Alcântara。

## 12 - Campo de Ourique (Santo Condestável + Santa Isabel)

<u>South</u> - Travessa da Horta Navia, Poente limite do Cemitério doa Prazeres, Estrada dos Prazeres, Praça S. João Bosco, R. Coronel Ribeiro Viana, R. Possidónio da Silva, R. de S. António à Estrela, R. do Patrocínio, R. Saraiva de Carvalho, R. da Estrela, R. de S. Jorge, R. Joao Anastácio Rosa, R. de S. Bernardo, R. de S. Amaro

*东部*--圣本托街,阿莫雷拉斯街(拉托)。

*北部*--杜阿尔特-帕切科大道(Eng.

西部-休达大道

#### 13 - Misericórdia (Mercês + Santa Catarina + Encarnação + São Paulo)

南部-塔古斯河岸

<u>东方</u>-Largo do Corpo Santo, R. do Arsenal, Travessa do Ferragial, Calçada do Ferragial, R. Victor Cordon, R. António Maria Cardoso, R. da Misericórdia, Calçada do Duque, Estação do Rossio

业部-R. das Taipas, R. D. Pedro V, Praça do Príncipe Real, R. da Escola Politécnica, R. Cecílio de Sousa, R. Prof. Branco Rodrigues, R. Marcos Portugal, R. da Imprensa Nacional

西部 - R. de S. Bento, Av. D. Carlos I

#### 14 - Arroios (Anjos + Pena + São Jorge de Arroios)

<u>南部</u>--圣安唐港口路、巴罗卡路、圣多明戈路、格拉萨路、何塞-奥古斯托-塞拉诺路、圣拉扎罗路、德斯特罗路、德斯特罗新路、本福莫索路、奥拉里亚斯路、蒙特路。

<u>东部</u>--大马士革诺-蒙泰罗街、赫利奥多罗-萨尔加多街、潘哈-德-弗朗萨街、卡迪夫街、赫罗伊斯-德-基昂加街、伊迪丝-卡维尔街、卡瓦略-阿劳霍街

北部 - Alameda D. Afonso Henriques, Av. Rovisco Pais, Av. Duque de Ávila

Fontes Pereira de Melo, Largo de Andaluz, R. de Andaluz, R. Ferreira Lapa, R. Dr. Almeida de Amaral, Calçada de S. António, Alameda de S. António dos Capuchos, R. de S. António dos Capuchos, Calçada do Moinho de Vento, R. Júlio de Andrade, Calçada do Lavra

#### 15 - Beato

南部/东部-塔古斯河岸

Infante D. Henrique, Rua do Açúcar, Linha Férrea, Calçada do Duque de Lafões, Azinhaga do Planeta, R. de Cima de Chelas, Estrada de Chelas, Av. Carlos Pinhão, West limit of Olaias High School, R. Professor. Mira Fernandes, Jardim Tristão da Silva, Rotunda das Olaias

西部-Rotunda das Olaias, Av. Marechal Francisco da Costa Gomes, Rotunda 2 Vale de Chelas, Estrada de Chelas, R. Gualdim Pais, Largo do Marquês de Nisa, R. Bispo de Cochim

### 16 - 圣维森特-德福拉 (São Vicente de Fora + Graça + Santa Engrácia)

<u>南部</u> - Travessa de S. Tomé, R. das Escolas Gerais, Escolas Gerais, Calçada de S. Vicente, Largo do Sequeira, Escadinhas do Arco de D. Rosa, R. dos Remédios (Santo Estêvão), R. Teixeira Lopes, Largo dos Caminhos de Ferro, Cais da Pedra

<u> 东部</u>- Margem Rio Tejo

Mouzinho de Albuquerque, Av. General Roçadas, R. da Penha de França, R. Angelina Vidal

<u>西部</u>- R. Maria da Fonte, R. Damasceno Monteiro, Escadinhas do Monte, R. das Olarias, R. dos Lagares, Calçada de S. André, R. de S. Tomé

17 - Avenidas Novas (São Sebastião da Pedreira + Nossa Senhora de Fátima)

Fontes Pereira de Melo, Av. da República, Av. Duque D'Ávila.

<u>东部</u> - R. de D. Filipa de Vilhena, R. do Arco do Cego, Campo Pequeno, R. de Entrecampos, Av. da República

北部-军队大道

<u>西部</u>-Estrada das Laranjeiras, Av. dos Combatentes, Praça de Espanha, R. Dr. Júlio Dantas, Ventura Terra Park的东边界, R. Marquês de Fronteira, R. de Artilharia One

#### 18 - Penha de França (São João + Penha de França)

<u>南部</u>- R.Angelina Vidal, R. da Penha de França, Av. General Roçadas, Av. Mouzinho de Albuquerque

东部 - Margem Rio Tejo

<u>北部</u> - R. Bispo de Cochim, Largo do Marquês de Nisa, R. Gualdim Pais, Estrada de Chelas, Rotunda 2 Vale de Chelas, Av. Marechal Francisco da Costa Gomes, Rotunda das Olaias, Rua Cristóvao Falcao, Alameda D. Afonso Henriques

西部 - R. Carvalho Araújo, R. Edith Cavel, R. dos Heróis de Quionga, R. Cidade de Cardiff, R. da Penha de França, R. Heliodoro Salgado

#### 19 - Lumiar

诺顿-德-马托斯将军,马雷切尔-克拉维罗-洛佩斯大街。

东部-预计桑托斯和卡斯特罗大道

努诺-克鲁兹-阿贝卡西斯(Nuno Kruz Abecassis),东部公园的南部边界,阿辛哈加-达西德(Azinhaga da Cidade),阿梅索埃拉(Estrada da Ameixoeira),德斯维(Estrada do Desvio),卡里切(Calçada de Carriche),县界。

<u>西部</u>- R. do Rio Zêzere, Azinhaga dos Lameiros, Estrada do Paço do Lumiar, Azinhaga da Torre do Fato

#### 20 - 卡尼德

Condes de Carnide, Av. Marechal Teixeira Rebelo, Av. Lusíada, Av. General Norton de Matos

<u> 东部</u> - Azinhaga da Torre do Fato, Estrada do Paço do Lumiar, Azinhaga dos Lameiros, R. do Rio Zêzere

北部/西部-县界

### 21-圣克拉拉(查尔内卡+阿梅克肖伊拉)。

<u>商部</u> - Calçada de Carriche, Estrada do Desvio, Estrada da Ameixoeira, Azinhaga da Cidade, Parque Oeste的南部边界, Av. Nuno Kruz Abecassis, Rua B (Alto do Lumiar)

*东部*--桑托斯和卡斯特罗大道(预计)。

北部/西部-县界

#### 22 - Olivais (Santa Maria dos Olivais)

南部--马雷切尔-克拉维罗-洛佩斯大道,马雷切尔-戈麦斯-达科斯塔大道

<u>东部</u>- Infante D. Henrique大道,Praça José Queirós广场

北部-县界

西部-桑托斯和卡斯特罗大道(预计)。

#### 23 - 坎波利德

*南部*--A5高速公路,杜阿尔特-帕切科大道

<u>东部</u>--R. de Artilharia Um, R. Marquês de Fronteira, Ventura Terra Park的东部边界, R. Dr. Júlio Dantas, Praça de Espanha

北部--西班牙广场,科伦巴诺-波达洛-皮涅罗大道,南北轴线。

## 西部- Estrada da Serafina, Caminho Pedreiras

## 24 - 国家公园(Parque das Nações

南部-马雷查尔-戈麦斯-达科斯塔大道

<u> 东部</u>- Margem Rio Tejo

<u>北部</u>- 县界

西部-Praça José Queirós, Av. Infante D. Henrique